

419 Er sprach, wande im was sprechens zît:

»swâ ich kum zuome strît,
hân ich dâ vehtens pflihte
oder vluht mit ungeschichte,

5 — — —
— — —

hêr lantgrâve, des danket ir,
als irz geprüeven künnet an mir.
enpfâhe ichs nimmer iweren solt,
10 ich bin iedoch mir selben holt.«
sus sprach der rîche Liddamus:
»welt irz sîn, hêr Turnus,
sô lât mich sîn hêr Tranzes
unt strâfet mich, ob ir wizzet wes,
15 unt enhebt iuch niht ze grôze.
ob ir vürsten, mîner genôze,
der edelste unt der rîchste birt,
ich bin ouch landes hêrre unt landes wirt.
ich hân in Galicia

20 beidiu her unt dâ
manege burc reht unz an Vedrun.
swaz ir unt ieslîch Bertun
mir dâ ze schaden meget getuon,
ich engevløhe nimmer vor iu huon.^K

25 her ist von Bertane komen,
gein dem ir kampf hât genomen.
nû rechet hêrren unt den mâc,
mich sol vermîden iwer bâc.
Iweren veteru – ir wâret sîn man –,
30 swer dem sîn leben an gewan,

»swâ (Swenne V) ich kume in den st., *T

mit (von O) ungeschichte *G

bin ich verzagetlîche (vnzagelich L) ein zage *G (*T)

oder obe ich prîs aldâ bejage, *G (*T)

Versfolge 419.8–7 *T · des d. ir. *T

als irz k. g. (kvnnnet geprevenen T geprüeven künne U) an mir, *T (ohne V)

enpfâhich niemer iuwern s., *T

selber *T I

sus sp. (om. U) der vürste Lyddamus: *T (ohne V)

»w. ir sîn hêr Turnus *T (I O L)

unde ([*]: So V) lât mich sîn (sîn her U V O) Tranzes *T (O)

m. (om. D), ir (mich ob wir L) *G (ohne OZ)

ob ir der v., mîn (miner U) g., *T (ohne V)

unde der hœheste ([hœhes]: hœhesten V) b., *G (*T)

bin doch l. h. *T (nur T)

reht om. *G *T · an den V. *T

ze schande muget *T (nur T)

nû (vnde O [*]: Nv V) r. h. unde (vnd ouch den Z) mâc, *G (U V) · nû, h. unde mâc, *T

m. sol vergên i. bâc. *G (nur GI)

*D: D (ohne 419.5–6) Fr5 *m: m *G: G I O L Z *T: T U V

1 Initiale D Fr5 O L Z 5 Initiale I 19 Initiale I 29 Majuskel D

2 zuome] in den *m 3 hân] wan D 4 ungeschichte] vngirichte Fr5 5 Bin ich virzagilich ein zage Fr5 (*m) 6 Odir ich pris al da bi iage Fr5 (*m) 9 enpfâhe] doch (Do m) enpfâhe *m · ichs nimmer] ichz nimmer D :: iemir Fr5 10 ich bin mir selben sô holt.« *m 12 irz] ir Fr5 14 und strâfet mich, ob ir wizzet wes. *m · wizzet] wizzin Fr5 15 unt] om. Fr5 *m 17 rîchste] obioste Fr5 hœheste *m 18 landes hêrre] herre Fr5 · landes wirt] wirt ([*]: wirt V) *m L Z (V) 21 reht] om. Fr5 24 engevløhe] givlohe Fr5 gevliuhe (gelohe m) *m · nimmer vor iu] vor iv niemir Fr5 25 her] Er Fr5 27 rechet] recchin Fr5 · den] om. *m · mâc] ma: nachträglich korrigiert zu: mach D 29 Versfolge 419.30–29 *m · sîn leben – ir wâret sîn man –, *m 30 wer iuwerm veteru (üwern vettern m) an gewan *m